

# Lecture

**Ouverte en mars 2002, La Maison des Écrits de la ville d'Échirolles, dans l'Isère, est un équipement culturel municipal original. Ses différents projets relèvent tout autant de l'éducatif que du social et du culturel. En complémentarité avec les bibliothèques, cette institution a pour mission principale de favoriser l'accès à la lecture et à l'écriture pour tous avec une attention toute particulière pour les publics les plus éloignés de l'écrit. Ernest Bois, son directeur, à travers un bilan abrégé de l'année 2005, présente ses principales actions.**

## Une politique de lecture-écriture

La Maison des Écrits d'Échirolles participe à des actions innovantes en transversalité avec les équipements culturels et les autres services de la ville avec la préoccupation qu'à chaque projet corresponde une production écrite de qualité. Avec l'Éducation Nationale et avec les autres partenaires, elle participe à la sensibilisation et à la formation des professionnels et des bénévoles dans les domaines de la lecture et de l'écriture au niveau de la ville et de l'agglomération.

Depuis 2002, les missions de La Maison des Écrits se sont précisées et sont de plus en plus cohérentes. Les deux principaux outils choisis, les albums de la littérature de jeunesse et les ateliers d'écriture, permettent de travailler avec tous les publics. L'accompagnement des publics éloignés de l'écrit demeure la priorité des projets. Mais nous ne souhaitons pas « enfermer » ce public, et nous continuerons à travailler avec tous les publics pour une vraie mixité sociale et culturelle. La formation des différents médiateurs reste l'instrument le mieux approprié au développement des pratiques de lecture et d'écriture.

Les lecteurs, formés dans le cadre des stages *Lecture à voix haute*, vont lire ensuite des albums de littérature de jeunesse dans de nombreux lieux de la ville et de l'agglomération tels que : écoles, collèges, lycées mais aussi logement-foyer, clubs de 3<sup>ème</sup> âge et centre sociaux...

Les animateurs d'ateliers d'écriture formés pendant le stage « *Conception et animation d'ateliers d'écriture* » commencent à animer des ateliers et prennent le relais de La Maison des Écrits. Ces animateurs ont besoin d'échanger sur leur expérience et de rencontrer d'autres animateurs. Co-organisées avec le Groupe Français d'Éducation Nouvelle, les rencontres des ateliers d'écriture, tous les 2 ans à Échirolles, semblent être un lieu d'échanges fructueux et bien approprié aux attentes de ces animateurs.

Mais la reconnaissance de ce nouvel équipement culturel a généré aussi de nouveaux besoins et l'équipe doit apprendre à hiérarchiser les demandes de plus en plus nombreuses formulées par des structures de la ville et de l'agglomération. Il n'y a pas de personnel de secrétariat, ni d'accueil à La Maison des Écrits, équipement culturel municipal à part entière. Les demandes d'informations sont très nombreuses tout au long de l'année. L'accueil d'un centre de loisirs a encore accentué ces demandes. Une aide à la gestion serait la bienvenue et permettrait à l'équipe de concentrer ses efforts sur les missions essentielles.

**Le bilan d'activités 2005 s'articule autour de 5 grands points...**

## 1. Les vacances culturelles ]——

(Publics : 35 enfants de 35 familles)

C'est l'action représentative de La Maison des Écrits qui aide le mieux les enfants et les familles à prendre conscience de l'importance de la lecture et de l'écriture par des actions concrètes sur le terrain. La préparation des séjours nécessite toujours une collaboration intense avec l'Éducation nationale, et les enseignants avec qui nous préparons les vacances culturelles. Les enfants sont de véritables relais auprès des familles dans l'accompagnement du projet.

Trois groupes scolaires, situés en REP, sont sollicités. Dès Toussaint 2004, les enfants retenus se sont inscrits dans la totalité du projet en participant aux deux séjours proposés, ce qui doit permettre un investissement précoce dans le projet et une cohésion importante du groupe.

Comme l'année précédente, les enfants se sont impliqués dans une démarche de création artistique d'un spectacle poétique et dansé, directement inspiré de l'univers de Fred

Bernard, auteur-illustrateur. Les enfants ont travaillé avec plusieurs intervenants : un poète et des danseurs de hip-hop, qui montrent tout ce que l'on peut exprimer avec le corps. Ces formes d'expressions sont une façon détournée d'aborder l'écrit. Elles permettent de s'exprimer, de découvrir et de dire des mots nouveaux. Les enfants découvrent aussi l'écriture en participant à des ateliers autour des thématiques développées dans l'œuvre de l'auteur.

Les ateliers d'écriture pendant les séjours, puis les mercredis, alimentent la correspondance avec les parents et nourrissent la construction du scénario du spectacle. Les vacances culturelles proposent aussi des activités en lien direct avec la lecture : les séjours sont inspirés par l'univers d'un auteur-illustrateur qui oriente la thématique et la production finale du spectacle et Les albums sont présentés quotidiennement aux enfants.

L'implication des parents est au cœur du projet des vacances culturelles. Elle est primordiale pour encourager et valoriser les enfants. La Maison des Écrits propose quotidiennement aux familles des ateliers d'écriture pour correspondre avec leurs enfants. La journée des familles et la correspondance par courrier électronique sont des moments forts des séjours. Lors de la journée des familles, parents et enfants, se rencontrent dans un environnement nouveau et les parents participent à des activités culturelles.

### **Le suivi des vacances culturelles :**

Dans le prolongement des séjours, l'équipe de la Maison des Écrits propose aux enfants de participer à des ateliers culturels tous les mercredis matin ou après-midi. 30 journées ont ainsi été consacrées à la répétition du spectacle final. Les enfants participent aussi à la manifestation du *Printemps des poètes* en devenant le temps d'un après-midi des « poètes en herbes » qui déclament leurs poèmes dans le tramway en compagnie d'Yves Gaudin, rapsode.

D'autre part les classes dont les enfants participent aux vacances culturelles continuent leur travail autour de l'auteur-illustrateur Fred Bernard, en préparant différents travaux en vue de sa rencontre. Un spectacle autour de Jésus Betz a ainsi été créé dans une classe, en collaboration avec Jacqueline Estragon, metteur en scène. Cette création a donné lieu à une représentation dans l'école.

Parallèlement, il a été proposé aux familles et aux enfants de s'inscrire dans une démarche « d'ouverture culturelle » en allant voir des spectacles et des expositions. Ces actions connaissent un franc succès avec les familles qui découvrent pour la grande majorité les équipements culturels de la ville.

Enfin, ce projet a débouché sur plusieurs représentations publiques.

## 2. La littérature de jeunesse pour tous les publics ]

(Publics : 3 886 participants dont 3 042 jeunes et 453 adultes échirollois)

### A. L'exposition.

Chaque année La Maison des Écrits accueille une exposition d'originaux en lien avec la venue d'un auteur ou d'un illustrateur. Ce rendez-vous annuel avec une œuvre littéraire et artistique est clairement identifié d'autant qu'il sert de support aux activités de l'année. Ce travail permet de faire acquérir des familiarités culturelles à partager. L'accessibilité et la richesse des ouvrages de littérature de jeunesse, loin des phénomènes de mode et des enjeux d'actualité, permettent de toucher le public le plus large possible en l'occurrence les enfants et les adultes éloignés de l'écrit en développant un intérêt inter-âge.

#### ■ Les objectifs

- ♦ Amener des publics dont ce n'est pas la pratique à découvrir l'illustration en leur faisant prendre connaissance du travail de l'artiste dans l'acte de création et en les accompagnant dans leur démarche.
- ♦ Développer une approche graphique, des habitudes perceptives, équiper chacun d'outils de discrimination dans la complémentarité texte/image.
- ♦ Offrir des espaces de parole, permettant d'accroître les capacités de langage dans une dynamique d'échanges adaptée à chacun qui valorise la personne dans son individualité et dans sa culture et qui ne la met surtout jamais en échec
- ♦ Faciliter l'apprentissage du lire en lisant et en écrivant devant eux et proposer à chacun de faire la découverte de

textes et travailler la complémentarité entre albums, récits sans images, textes longs et textes courts.

- ♦ Amener les enfants à repérer dans les livres de littérature de jeunesse des conduites sociales qu'ils ne possèdent pas encore et qu'ils vont tenter d'imiter et développer la citoyenneté.
- ♦ Faire un travail approfondi autour de l'œuvre de Fred Bernard et en particulier sur « *Jésus Betz* » retenu pour sa thématique sur la différence et la place du corps, dont les illustrations ont été présentées intégralement dans l'exposition. Des illustrations non éditées ont été également exposées pour susciter comme le fait tout particulièrement la littérature de jeunesse des réactions, des questionnements, des points de vue, des débats, des interprétations et l'envie de comprendre et d'interroger le monde.

#### ■ Le déroulement

- ♦ Si une soixantaine de personnes (enfants, étudiants et adultes) ont pu visiter l'exposition librement, toutes les autres visites ont été accompagnées, commentées... Des présentations de l'œuvre, des ateliers d'écriture, des lectures... ont permis un approfondissement, une véritable réflexion autour des nombreuses problématiques évoquées dans ces ouvrages. Ceci en partenariat avec d'autres structures de la ville.
- ♦ 43 ateliers d'écriture pour des enfants des vacances culturelles, des centres de loisirs, des écoles élémentaires, des parents des vacances culturelles et des adultes des mardis de l'écriture et du CE de la ville. 677 personnes ont pratiqué l'écriture à cette occasion. 39 séances de préparation ont été nécessaires pour préparer les rencontres de l'auteur avec les 9 classes d'écoles élémentaires, de collèges et de lycée. 268 personnes ont rencontré Fred Bernard.
- ♦ 13 lectures à voix haute de textes de Fred Bernard dans des écoles et collèges de l'agglomération, dans des bibliothèques d'Échirolles et de l'agglomération, dans des résidences de personnes âgées, à La Maison des Écrits et dans des lieux plus insolites comme le « Hammam café ».

### B. Autour de l'exposition des photos de Mario Piselli

« *Il tempo ritrovato* » Le temps retrouvé du 26 janvier au 31 mars 2005. Exposition de photographies à la Maison des

Écrits en partenariat avec le musée Géo-Charles et avec pour objectifs...

- ♦ Faire un travail approfondi et de réflexion sur la lecture à travers les enjeux sociaux, culturels et éducatifs en milieu scolaire et extra scolaire.
- ♦ Amener un public dont ce n'est pas la pratique à fréquenter un lieu culturel,
- ♦ Rassembler différents professionnels autour d'un même projet avec des temps de réflexion et de formation.

L'exposition de Mario Piselli présentait 60 originaux dont 30 à la Maison des Écrits et 30 au musée Géo-Charles. Au moment de l'inauguration, en plus du public habituel, les parents et les enfants des vacances culturelles étaient venus nombreux au musée Géo-Charles (70 personnes) et à La Maison des Écrits (60 personnes).

#### ■ Déroulement

Un travail a été fait en direction des scolaires et des centres de loisirs, en amont de la visite pour un travail approfondi et de réflexion autour de la lecture, enjeux majeur exprimé tout particulièrement dans les textes faits en ateliers d'écriture. Une relation intéressante s'est instaurée avec un groupe d'enfants d'école primaire et leur enseignant, venus plusieurs fois pour des visites guidées à la Maison des Écrits et au musée Géo-Charles avec lequel un partenariat s'est instauré. Chacune des structures a développé des complémentarités. Le musée Géo-Charles, la photographie et La Maison des Écrits, l'écrit, le sens exprimé par l'image... La Maison des Écrits est intervenue pour animer des ateliers d'écriture à destination des scolaires (dans une classe les textes des enfants écrits en atelier sont parus dans le journal de classe) aux groupes de jeunes du centre de formation Prévert, aux trois clubs de retraités d'Échirolles.

3 séances de présentations de livres sur la lecture pour 3 classes élémentaires et une rencontre de réflexions avec une conférence de Michel Eymard et de Sylviane Teillard ont concerné 100 personnes. 183 personnes ont participé à 16 ateliers d'écriture dont 10 classes élémentaires, 3 clubs de personnes âgées, un Mardi de l'écriture et le CE de la Ville.

#### ■ Bilan

Autour de cette exposition 810 personnes se sont mobilisées. Deux thèmes ont été abordés : la photographie et la lecture en particulier avec les enfants de CP (7 classes) en cours d'apprentissage de la lecture. Une conférence pour les adultes a également servi à alimenter la réflexion.

#### C. Autour de François Place.

Pour le démarrage sur l'année scolaire 2005-2006 un travail de fond autour de l'œuvre de l'auteur/illustrateur François Place s'est mis en route.

3 séances avec 15 enfants du centre de loisirs de la Maison des Écrits pour amorcer un travail sur l'année autour du livre *Les derniers géants*. 16 séances avec 2 classes de CE2/CM1 pour un approfondissement de la connaissance de la littérature jeunesse, sur les thématiques abordées par François Place. L'analyse de l'œuvre avec le logiciel Idéographix des ordinateurs de la Maison des Écrits privilégiera le thème des « voyages imaginaires ».

#### ■ Le point sur ce projet

Le travail engagé fait apparaître le fait que ce projet sera un projet sur la lecture et sur l'écriture central pour ces 2 structures pour l'année 2005/2006.

### 3. Leshistoires de vie : « Des écrits, la vie... » ]

(Publics : 27 jeunes et 16 adultes)

#### ■ Reconnaître une histoire, revaloriser une personne

Un des enjeux fondamentaux des histoires de vie est la reconnaissance sociale qu'apporte le fait qu'un auteur (personne au statut social reconnu) accepte d'écouter une personne pour écrire son histoire. C'est un formidable levier de transformation de la personne sur lequel tous les acteurs du projet vont pouvoir agir. De cette reconnaissance sociale va naître une revalorisation de l'histoire de la personne, puis une revalorisation de l'individu lui-même.

#### ■ Communiquer et transmettre à d'autres personnes

Dès qu'on parle de possibilité d'écriture avec ces personnes, apparaît très rapidement le besoin de communiquer cette

histoire à d'autres pour que cette écriture serve immédiatement.

Dès la parution des histoires de vie, des lectures à voix haute ont été proposées dans différents lieux et lors de manifestations culturelles en lien avec la thématique abordée.

#### ■ Produire des écrits et des images de qualité

Dès les premières publications, nous avons privilégié une certaine qualité à tous les niveaux des documents. Tout en restant très accessibles à tous les publics les différentes écritures des auteurs se voulaient riches et variées. Chaque illustrateur a proposé des techniques originales aux différents groupes qui ont réalisé des images pour les publications. Quel que soit le format choisi (du 21 X 21 au grand livre 90 X 90) la mise en page finale a toujours été assurée par un graphiste.

**Mercredi 30 mars 2005**, présentation d'un recueil de contes *Petites histoires à chuchoter* par la Maison des Écrits associée au centre social des Écureuils. Ce recueil est l'aboutissement d'un long travail d'écriture et d'illustration réalisé en étroite collaboration avec le centre social.

Dans un premier temps, Michelle Brun de l'association Dédicaces et Sabah Belala pour la Maison des Écrits ont animé 10 séances d'ateliers d'écriture qui ont permis à 16 personnes du village 2, engagées dans l'animation de la ludothèque, de rédiger pour chacune d'elle un conte. Puis, dans un second temps, la plasticienne Isabelle Simon a accompagné le groupe pour sculpter, modeler et photographier des personnages qui ont servi à illustrer ce recueil. Par la suite la mise en page a été confiée à la graphiste Christine Maurel. 90 personnes étaient présentes lors de la remise de cet ouvrage.

**Mercredi 8 juin 2005**, dernière publication pour l'année 2005, « *Un jour une vie* ».

Cet ouvrage est le fruit d'une rencontre entre une personne âgée et l'écrivain Michelle Brun lors de la réalisation du projet Le chemin de Jeanne. Cette rencontre a favorisé des relations privilégiées qui après plusieurs entretiens réguliers ont permis à Michelle Brun d'écrire le récit de vie de cette personne. Depuis plusieurs années la Maison des Écrits travaille avec un enseignant et sa classe de CM2 autour d'un logiciel de lecture : ELSA. Dans la continuité

de ce projet, La Maison des Écrits a proposé et confié l'illustration de ce nouveau récit de vie à cet enseignant et sa classe. La proximité des lieux, ainsi que l'approche intergénérationnelle ont favorablement motivé la Maison des Écrits quant au choix de cette classe pour l'illustration.

Une lecture à voix haute de ce récit dans cette classe qui compte 28 élèves, fut le premier contact avec l'auteure Michelle Brun et l'illustratrice Sophie Grangerat. La mise en image a nécessité 13 séances, parallèlement à ces séances les enfants ont poursuivi un entraînement régulier sur le logiciel ELSA afin d'améliorer leur efficacité en lecture. À l'occasion de la remise du livre parents et enfants étaient présents (plus de 60 personnes), en présence de Chantal Cornier.

*Un jour, une vie* et *Petites histoires à chuchoter* ont été édités à 1 000 exemplaires chacun et sont disponibles à la vente, à La Maison des Écrits au prix de 14€.

#### ■ Projets pour 2006

À partir de l'exposition de photos « *8 ans en corps* » de Jean-Sébastien Faure : photos réalisées pendant les ateliers et le spectacle des enfants des vacances culturelles « *Jésus Betz* », des textes ont été écrits en Atelier d'écriture par des publics divers dont des jeunes en stage, des jeunes lycéens, et des personnes âgées des clubs de 3<sup>ème</sup> âge.

Ces textes et ces photos vont donner lieu à l'édition d'un livre. Présentation et valorisation de ces documents (lecture à voix haute, mise en scène...) au cours de manifestations culturelles de la ville et de l'agglomération.

## 4. Les ateliers d'écriture au service des projets ]—————

(Publics : 773 participants dont 575 jeunes et 95 adultes)

Au même titre que les albums de la littérature de jeunesse, les ateliers d'écriture sont devenus en quelques années un outil indispensable à la réalisation des projets de La Maison des Écrits.

Diverses formes d'ateliers d'écriture sont proposées aux partenaires en fonction de leurs attentes et de leurs demandes.

## A. L'écriture qui accompagne un projet

Les services de la ville, les établissements de l'éducation nationale et les différents partenaires font de plus en plus appel à La Maison des Écrits pour animer un atelier d'écriture.

### ■ Le dispositif d'écriture

À l'occasion d'un événement, le dispositif d'écriture est proposé au public qui participe à cette rencontre. C'est le plus souvent l'occasion d'une découverte. Quelques lignes, à partir de quelques mots et l'écriture réapparaît dans des lieux où on ne l'attendait pas.

### ■ L'atelier d'écriture découverte

Pour les 30 ans de la bibliothèque Pablo-Neruda, des lecteurs ont découvert la pratique d'un atelier d'écriture sur le poète Pablo Neruda.

### ■ Un cycle d'écriture

Pour aider à l'écriture d'une plaquette à destination des demandeurs de logement, le service Habitat a demandé l'animation de 6 ateliers d'écriture auprès d'un groupe d'habitants sensibilisés au sujet. À la recherche de CV un peu originaux, la Mission Locale a proposé l'animation de 3 ateliers d'écriture auprès d'un groupe des demandeurs d'emploi. Des stagiaires du groupe *Apprentissage du français* du Centre social des Essarts ont découvert cette approche de l'écriture à partir d'événements culturels sur la ville.

## B. L'écriture au centre du projet

■ 1. Pour accompagner une exposition de photos réalisés par des jeunes du *Centre de formation Prévert*, en MAPI, avec le photographe Jean-Sébastien Faure, sur la thématique *Regards de lecteurs* des textes ont été écrits pendant 5 ateliers d'écriture. À partir de photos numériques, deux clubs de retraités ont participé à 3 ateliers d'écriture sur *L'image de la lecture* pour accompagner leurs images dans un cd-rom.

■ 2. Des livres d'artistes (en 3 exemplaires) ont été réalisés par de jeunes enfants en atelier d'arts plastiques avec Corine Dreyfuss. À partir d'un atelier d'écriture, des parents ont proposé de courts textes sur les illustrations des enfants pour compléter leur création graphique.

■ 3. Dans le cadre de la semaine *Le lycée autrement* La Maison des Écrits a accueilli 2 groupes de 15 élèves de seconde du

Lycée Louise-Michel sur la thématique du Printemps des poètes « le chant des villes ». 5 ateliers d'écriture différents, en lien avec le thème, ont été proposés pendant la semaine.

## C. L'atelier d'écriture comme un projet à part entière

Pour répondre à une demande toujours croissante, 2 *Mardis de l'écriture* par mois (de 18 h à 22 h 30) ont été proposés aux individuels souhaitant pratiquer l'écriture régulièrement. Accueillis par un équipement culturel de la ville, ces ateliers d'écriture sont aussi l'occasion, pour la plupart des participants, de découvrir ces lieux culturels et une manifestation qui y est accueillie. Des manifestations comme la journée internationale de la femme à la Maison pour l'égalité femmes-hommes, le 60<sup>ème</sup> anniversaire de la libération des camps, le *Printemps des poètes* ou le spectacle *Être* de l'association *La Marmite* sont autant de supports porteurs de sens pour un atelier d'écriture. Les expositions de photographies ou sur la littérature de jeunesse de La Maison des Écrits (Mario Piselli, Fred Bernard et Jean-Sébastien Faure) ont complété les propositions de découverte d'autres univers artistiques. En ouverture de saison 2005/2006, Yves Béal du GFEN a animé un atelier d'écriture « *Parce que pas sûrs de ce que nous sommes* » avant de présenter une lecture musicale des textes avec François Thollet et les velours.

## D. Les ateliers d'écriture avec des enfants

Tous les événements culturels ont été l'occasion d'animer des ateliers d'écriture au centre de loisirs de La Maison des Écrits. Autour de l'exposition « *Enfants de la viscosité* » 3 classes ont écrit des textes publiés dans le journal de l'école et sur leur site. Pour poursuivre un travail entrepris pour l'animation de leur expo-vente de livres sur 3 auteurs de littérature de jeunesse (accueillis à La Maison des Écrits) 3 classes de cycle 3 ont écrit des textes sur leur auteur préféré. (Une enseignante a encadré la formation ELSA, Idéographix et littérature de jeunesse)

## E. Les 6<sup>èmes</sup> rencontres des ateliers d'écriture

■ 1. **Participation.** 170 participants dont une centaine d'animateurs d'ateliers + 40 personnes (Cie les Petits Poids, artistes, partenaires...) 60 animateurs ont animé pendant les rencontres une trentaine d'ateliers (10 par jour)

■ **2. Organisation.** Co-organisation Groupe Français d'Éducation Nouvelle (National et Isère) et La Maison des Écrits

## 5. La formation des médiateurs (professionnels et bénévoles) ]—

*(Publics : 51 participants dont 24 adultes échirollois)*

■ **1. Formation à la conception et à l'animation d'ateliers d'écriture.** Pour diffuser les connaissances acquises par La Maison des Écrits auprès d'un public plus large, des formations de 24 h sont proposées aux différents médiateurs (enseignants, bibliothécaires, formateurs pour adultes, personnels petite enfance, animateurs...). La Maison des Écrits continue à accompagner ces stagiaires pour qu'ils puissent intervenir dans différents milieux socio-éducatifs.

■ **2. Formation à la lecture à voix haute.** Pour mettre en valeur les textes de l'auteur de littérature de jeunesse accueilli à La Maison des Écrits, une formation à la lecture à voix haute, assurée par l'association Dédicaces. Les lectures sont présentées dans différents lieux de la Ville et de l'agglomération (écoles, centres de loisirs, bibliothèques, résidences de personnes âgées...) qui ont travaillé sur l'univers de l'auteur.

■ **3. Formation à ELSA, Idéographix et à la littérature jeunesse.** Pour pouvoir conduire un projet sur un auteur/illustrateur de littérature de jeunesse, la connaissance approfondie de l'œuvre est indispensable. À partir d'outils construits avec l'expérience, des pistes d'analyses des textes et des images sont proposées aux stagiaires. L'équipe de La Maison des Écrits s'est entourée des compétences de membres de l'Association Française pour la Lecture pour cette formation à ELSA, Idéographix et à la littérature de jeunesse en proposant une pratique des 2 logiciels de lecture. Le condensé des recherches des stagiaires donne lieu à la publication d'une petite bibliographie diffusée dans les bibliothèques et autres lieux ressources sur la littérature de jeunesse comme le CRDP de Grenoble ou la revue des libraires spécialisées en littérature de jeunesse « Citrouille ». L'accompagnement des stagiaires se poursuit tout au long du projet et le plus souvent sur l'année.